



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
Victory Building  
3rd Floor/3e étage  
310-269 Main St./310-269 rue Main  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 1B3  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Northern Contaminated Site Program  
Canada Place/Place du Canada  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Hovercrafts	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 3Y004-200063/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 3Y004-200063	<b>Date</b> 2020-09-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$NCS-015-11868	
<b>File No. - N° de dossier</b> NCS-9-42181 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Standard Time CST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simard, Colin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ncs015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 583-7859 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> POLAR KNOWLEDGE CANADA POLAR CONTINENTAL SHELF PROGRAM 2464 SHEFFIELD K1B4E5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette **modification # 004** est soulevée pour modifier la sollicitation **# 3Y004-200063/B** comme suit :

1. À l'annexe A - Besoin

**SUPPRIMER:**

**2.0 SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE OBLIGATOIRES** dans leur intégralité

**INSÉRÉ :**

**2.0 SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE OBLIGATOIRES**

Pour répondre aux besoins opérationnels de Savoir polaire, chaque aéroglisseur doit répondre aux spécifications suivantes :

Les aéroglisseurs et toutes les composantes du besoin doivent pouvoir fonctionner dans le climat Arctique et dans des températures de -30C à 30C

- Nouveau (ou modèle le plus récent de production de fabrication)
- Longueur Maximum 25 pieds de
- Largeur Maximum: 12 pieds
- Capacité de charge utiles minimum de 1500lbs
- Capacité minimal de 6 personnes
- Vitesse maximale nominale minimale de 40 MPH
- Standard Transport Canada TP1332

**Chaque aéroglisseur doit avoir**

- Cabine en matériel solide
- Coque qui assure la flottaison sur l'eau et les déplacements sur la glace et la toundra (comprend les surfaces herbeuses et rocheuses)
- Moteur à 4 temps
- Hélice qui permet de propulser l'engin vers l'avant et vers l'arrière
- Plancher avec surface antidérapante
- Quincaillerie résistant à l'eau salée
- Sièges réglables et adaptables
- Tachymètre
- Compteur horaire
- Voltmètre
- Interrupteur principal de la batterie
- Tableau de commande pour pompe de cale
- Un chauffage de cabine

**Chaque aéroglisseur doit comprendre**

- Remorque pour le transport d'un aéroglisseur - Largeur Maximum: 12 pieds
  - Doit être remorquable par un camion robuste
- Bâche de rangement extérieure robuste

## 2. À APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES

**SUPPRIMER:**

**APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES** dans leur intégralité

**INSÉRÉ :**

- **APPENDICE 1: CRITÈRE TECHNIQUE OBLIGATOIRES**

ART.	DESCRIPTION	Renvoi à la soumission et/ou réponse du soumissionnaire
A	<p>Pour être jugée recevable, la soumission doit être conforme à tous les critères obligatoires. Les soumissionnaires doivent démontrer leur capacité à répondre à ces exigences.</p> <p>La documentation technique à l'appui, y compris, mais sans s'y limiter, les fiches techniques, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations, doit être fournie avec la soumission à la clôture de l'invitation à soumissionner et doit faire l'objet de renvois dans le Tableau de conformité pour chaque spécification de rendement, et ce, pour indiquer l'endroit qui démontre la conformité dans la documentation technique à l'appui. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques justificatifs fournissent les détails nécessaires pour prouver que le ou les produits proposés satisfont aux exigences des spécifications de rendement. Si aucun document technique justificatif n'a été publié, le soumissionnaire doit préparer un exposé écrit complet expliquant en détail comment sa proposition est conforme sur le plan technique.</p> <p>Si les documents justificatifs susmentionnés ne sont pas fournis à la clôture des soumissions, l'autorité contractante informera le soumissionnaire qu'il doit les fournir dans les deux (2) jours ouvrables suivant la date de l'avis. S'il ne donne pas suite à la demande de l'autorité contractante dans le délai imparti, sa soumission sera déclarée non recevable et éliminée d'emblée.</p> <p>Les soumissionnaires doivent soumettre à l'autorité contractante, par écrit et en détail, leurs questions relatives aux spécifications de rendement avant la clôture de l'appel d'offres, comme le précise le document de demande de propositions (DP).</p> <p>À défaut de satisfaire à chacune des spécifications de rendement obligatoires, une soumission sera jugée non recevable et sera rejetée.</p>	
<b>Spécifications du besoin</b>		
L'équipement doit être :		

1	Nouveau (ou modèle le plus récent de production de fabrication)	
2	Longueur Maximum: 25 pieds	
3	Largeur Maximum: 12 pieds	
4	Capacité charge utiles minimum de 1500lbs	
5	Capacité minimale entre 6 personnes	
6	Vitesse maximale nominale minimale de 40 MPH	
7	Standard Transport Canada TP1332	
<b>Chaque aéroglisseur doit avoir un/une:</b>		
8	Cabine en matériel solide	
9	Coque qui assure la flottaison sur l'eau et les déplacements sur la glace et la toundra (comprend les surfaces herbeuses et rocheuses)	
10	Moteur à 4 temps	
11	Hélice qui permet de propulser l'engin vers l'avant et vers l'arrière	
12	Plancher avec surface antidérapante	
13	Quincaillerie résistant à l'eau salée	
14	Sièges réglables et adaptables	
15	Tachymètre	
16	Compteur horaire	

17	Voltmètre	
18	Interrupteur principal de la batterie	
19	Tableau de commande pour pompe de cale	
20	Un chauffage de cabine	
21	Remorque pour le transport d'un aéroglisseur - Largeur Maximum: 12 pieds	
22	La remorque doit être remorquable par un camion robuste	

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMENTENT LES MÊMES**